

**Kompresorinis inhaliatorius
NE-C801KD
(NE-C801S-KDE(V))**

• Naudojimo instrukcija

LT

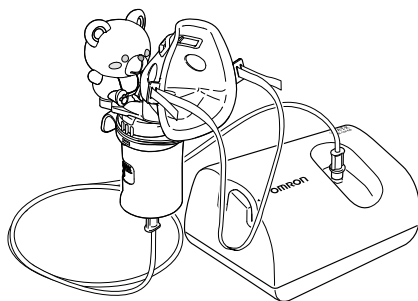
TRUMPOJI INSTRUKCIJA

Prieš naudodami prietaisą, perskaitykite visas instrukcijas.

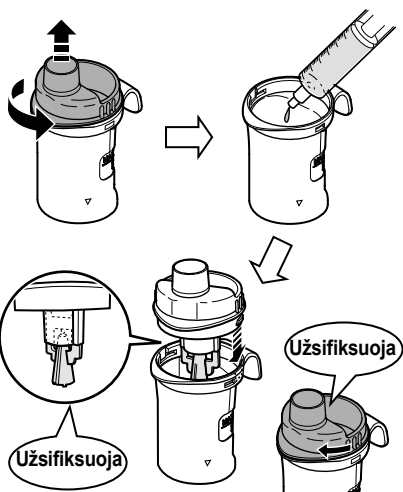
⚠ Įspėjimas:

Prieš naudojimą išvalykite ir dezinfekuokite visas dalis.

➔ 16–18 psl.



1. Vaisto papildymas



Inhaliatoriaus viršutinę dalį sukite prieš laikrodžio rodyklę, kad galėtumėte nuimti.

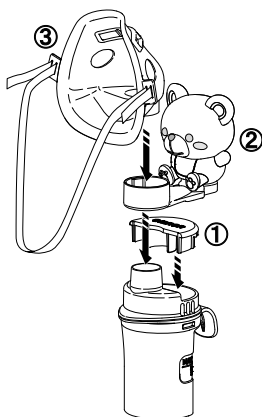
Įpilkite skirto vaisto tinkamą kiekį.

Užtikrinkite, kad purkštuko galvutė būtų gerai pritvirtinta prie inhaliatoriaus viršutinės dalies.

Vėl uždėkite inhaliatoriaus viršutinę ir sukite pagal laikrodžio rodyklę, kol spragtelės.

➔ 12 psl.

2. Vaikų priedo ir kaukės surinkimas



Inhaliacijos rinkinį surinkite šia tvarka.

(1) Dangtelis

(2) Vaikų priedas

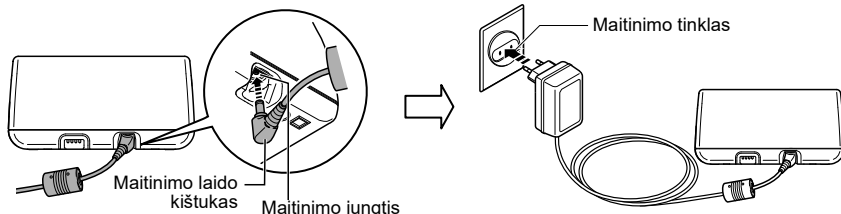
(3) Kaukė

➔ 13 psl.

⚠ Įspėjimas:

Neleiskite kūdikiams ir vaikams žaisti su vaikų priedu. Vaikų priedas yra ne žaislas, o inhaliacijos rinkinio sudėtinė dalis.

3. Kintamosios srovės adapterio jungimas

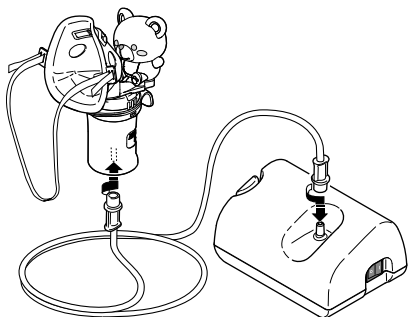


Kintamosios srovės adapterio maitinimo kištuką įjunkite į pagrindinio įtaiso maitinimo jungtį.

Kintamosios srovės adapterį įjunkite į maitinimo tinklą.

➔ 11 psl.

4. Oro tiekimo vamzdelio pritvirtinimas

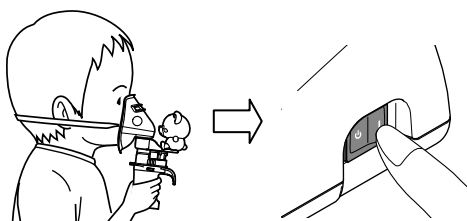


Oro tiekimo vamzdelį pritvirtinkite prie pagrindinio įtaiso ir inhaliacijos rinkinio.

Pasukite ir tvirtai jį stumkite.

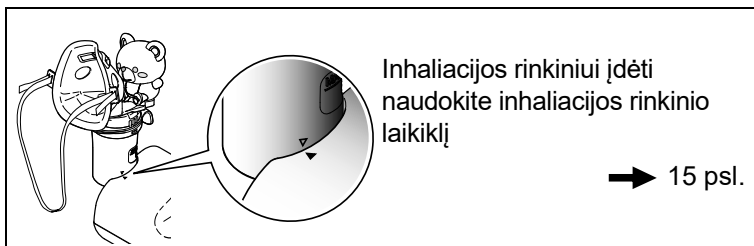
➔ 13 psl.

5. Kaukės uždėjimas ir inhaliacijos pradžia



Tvirtai uždėkite kaukę. Įjunkite pagrindinio įtaiso maitinimą.

➔ 14 psl.



Inhaliacijos rinkiniui įdėti naudokite inhaliacijos rinkinio laikiklį

➔ 15 psl.

Turinys

Prieš pradėdant naudoti prietaisą	
Įžanga	4
Paskirtis	5
Svarbios saugos taisyklės	6
1. Susipažinkite su prietaisu	9
Valdymo instrukcijos	
2. Inhaliatoriaus paruošimas naudojimui	11
2.1 Kintamosios srovės adapterio jungimas	11
2.2 Medikamento pylimas ir dalių prijungimas	12
3. Gydyimo procedūra	14
Valymas ir priežiūra	
4. Valymas ir dezinfekavimas	16
4.1 Valymas	16
4.2 Dezinfekavimas	17
5. Priežiūra ir laikymas	19
6. Kondensacijos pašalinimas iš oro tiekimo vamzdelio	19
7. Oro filtro pakeitimas	20
8. Gedimų šalinimas	21
9. Techniniai duomenys	22
10. Priedai ir pakeičiamosios dalys	26

Įžanga

Dėkojame, kad įsigijote prietaisą „OMRON COMP AIR“.

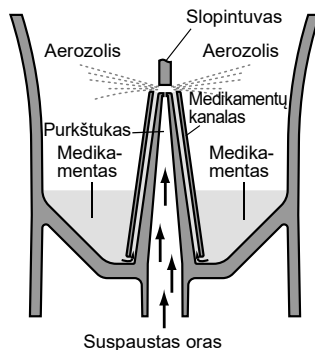
Šis prietaisas buvo sukurtas bendradarbiaujant su kvėpavimo takų ligų specialistais, siekiant sėkmingai gydyti astmą, lėtinį bronchitą, alergines ligas ir kitus kvėpavimo sistemos sutrikimus. Kompresorius tiekia oro srautą į inhaliacijos rinkinį. Į inhaliacijos rinkinį patekęs oras gydytojo paskirtą vaistą paverčia į lengvai įkvepiamą mikroskopinių lašelių aerolį.

Tai yra medicinos prietaisas. Naudodami šį prietaisą, būtinai laikykitės savo gydytojo ir (arba) kvėpavimo takų ligų specialisto nurodymų.

Su NE-C801KD pateikiamas vaikų priedas, kuris padeda vaikams patogiau jaustis inhaliacijų metu. Jie pagerina atitikimą gydant vaistais.

Inhaliatoriaus veikimas

Medikamentai, kurie pumpuojami į viršų medikamentų kanalu, sumaišomi su suspaustu oru, kurį generuoja kompresoriaus siurblys. Su medikamentu sumaišytas suspaustas oras virsta mažytėmis dalelėmis, kurios veikiant slopintuvui yra purškiamos.



Paskirtis

Medicininė paskirtis	Šis gaminys yra skirtas vaistams nuo kvėpavimo sutrikimų inhaliuoti. Kompresorius ir jo kintamosios srovės adapteris yra skirti daugkartiniam naudojimui keliems pacientams. Inhaliatoriaus rinkinys ir jo priedai yra skirti naudoti vienam pacientui daug kartų.
Tikslinis vartotojas	<ul style="list-style-type: none">• Teisėtai patvirtinti medicinos specialistai: gydytojai, slaugytojai ir terapeutai.• Globėjas arba pacientas, vadovaujamas kvalifikuoto medicinos specialisto, gydant namuose.• Vartotojas taip pat turi sugebėti suprasti NE-C801KD bendruosius veikimo principus ir naudojimo instrukcijų turinį.
Tiksliniai pacientai	Šio gaminio negalima naudoti sąmonę praradusiems arba savarankiškai nekvėpuojantiems pacientams.
Aplinka	Šis gaminys yra skirtas naudoti medicinos įstaigoje, pvz., ligoninėje, klinikoje, gydytojo kabinete bei namų kambariuose.
Naudojimo laikotarpis	Naudojimo laikotarpiai nurodyti atsižvelgiant į tai, kad gaminys yra naudojamas 2 ml vaistų inhaliuoti 2 kartus per dieną po 6 minutes kambario temperatūroje (23 °C). Naudojimo laikotarpis gali skirtis atsižvelgiant į naudojimo aplinką. Gaminį naudojant dažnai, gali sutrumpėti jo naudojimo laikotarpis. Kompresorius (pagrindinis blokas) 5 metai Inhaliacijos rinkinys 1 metai (Dangtelis, inhaliatoriaus viršutinė dalis, purkštuko galvutė, vaisto talpykla) Priedas vaikams 1 metai Burnos kandiklis 1 metai Oro tiekimo vamzdelis (PVC, 100 cm) / (silikonas, 100 cm) 1 metai Oro filtras 60 dienų Kaukė (PVC) / (SEBS) 1 metai
Naudojimo atsargumo priemonės	Reikia laikytis naudojimo instrukcijose pateiktų įspėjimų ir atsargumo priemonių.

Svarbios saugos taisyklės

Prieš pradėdami naudoti prietaisą, perskaitykite visą naudojimo instrukcijoje pateiktą informaciją ir kitą prietaiso pakuotėje esančią informacinę medžiagą.

Naudojant elektrinius prietaisus, ypač jei greta yra vaikų, visada būtina laikytis pagrindinių atsargumo priemonių, taip pat ir šių toliau nurodytų saugos taisyklių.

Įspėjimas:

Žymi potencialiai pavojingą situaciją, kurioje, jei jos nevengiama, galima patirti pavojingų sužeidimų.

(Naudojimas)

- Vartokite jūsų gydytojo ar kvėpavimo takų ligų specialisto paskirtus medikamentus ir laikykitės jų nustatytos dozės bei režimo.
- Jeigu naudodami patirsite alerginių reakcijų ar kitų sunkumų, iš karto nustokite naudoti prietaisą ir kreipkitės į gydytoją.
- Inhaliacijai nenaudokite vien tik vandens.
- Prietaisą ir vaikų priedą laikykite kūdikiams ir vaikams nepasiekiamoje vietoje. Kai kurios prietaiso dalys yra mažos ir jas galima praryti.
- Neleiskite kūdikiams ir vaikams žaisti su vaikų priedu. Vaikų priedas yra ne žaislas, o inhaliacijos rinkinio sudėtinė dalis.
- Nepalikite oro tiekimo vamzdelio saugoti ilgesniam laikui, jei jo viduje liko skysčio arba medikamento.
- Prietaisu nenaudokite ir nelaikykite vietose, kuriose yra nuodingų garų ar lakių medžiagų.
- Prietaisu nenaudokite greta degių dujų šaltinio.
- Naudodami neuždenkite kompresoriaus antklode, rankšluosčiu arba kitu apdangalu.
- Prieš naudodami įsitikinkite, ar inhaliatoriaus rinkinys ir vaikų priedas yra švarūs.
- Po procedūros visada išvalykite medikamento likučius ir kiekvieną kartą naudokite šviežią medikamentą.
- Nenaudokite anestezijai ar kvėpavimo sistemos ventiliacijai.
- Dalis laikykite švarioje vietoje, kad apsaugotumėte nuo užkratų.

(Elektros smūgio pavojus)

- Kompresoriaus ir kintamosios srovės adapterio nenaudokite, jei jie drėgni, drėgnomis rankomis nejunkite jų į maitinimo lizdą ar prie kitų prietaisų.
- Kompresorius ir kintamosios srovės adapteris nėra nepralaidūs vandeniui. Ant šių dalių nepilkite vandens ar kitokių skysčių. Jei vis dėlto ant šių dalių užpylėte skysčio, nedelsdami išjunkite kintamosios srovės adapterį ir marle ar kita sugeriančia medžiaga nuvalykite skystį.
- Kompresoriaus nenardinkite į vandenį ar kitą skystį.
- Prietaisu nenaudokite ir nelaikykite drėgnose vietose, pavyzdžiui, vonioje.
- Naudokite tik originalų „OMRON“ kintamosios srovės adapterį. Naudojant neoriginalų kintamosios srovės adapterį, prietaisas gali sugesti.
- Prietaisu nenaudokite, jei jo maitinimo laidas ar kištukas sugadinti.
- Maitinimo laidą laikykite toliau nuo įkaitusių paviršių.
- Perskaitykite ir laikykitės skyrelyje „Techniniai duomenys“ pateiktos informacijos „Svarbi informacija dėl elektromagnetinio suderinamumo (EMS)“ (25 psl.).

(Valymas ir dezinfekavimas)

Valydami ar dezinfekuodami dalis, laikykitės toliau pateiktų taisyklių. Šių taisyklių nesilaikymas gali sukelti žalą, neveiksmingą inhaliaciją ar infekciją. Nurodymus žr. skyriuje „Valymas ir dezinfekavimas“.

- Inhaliacijos rinkinį, kaukę arba burnos kandiklį išvalykite ir dezinfekuokite prieš pradėdami juos naudoti:
 - pirmąjį kartą po įsigijimo.
 - jei prietaisas nebuvo ilgą laiką naudojamas.
 - jei tuo pačiu prietaisu naudojasi daugiau nei vienas asmuo.
- Panaudoję būtinai nuplaukite ar nuvalykite visas prietaiso dalis, jas kruopščiai dezinfekuokite ir išdžiovinkite. Laikykite švarioje vietoje.
- Nepalikite valymo tirpalo išdžiūti ant dalių.

⚠ Atsargiai:

Žymi potencialiai pavojingą situaciją, kurioje, jei jos nevengiama, galima patirti nesunkių ar vidutinių sužeidimų arba materialinę žalą.

(Naudojimas)

- Atidžiai prižiūrėkite, kai šį prietaisą naudoja vaikai ar neįgalieji, kai jis naudojamas jiems arba šalia jų, kad jie nepasimaugtų maitinimo laidu arba oro tiekimo vamzdeliu ir kad netinkamai elgdamiesi nesusižeistų.
- Įsitinkinkite, kad visos inhaliatoriaus dalys yra tinkamai pritvirtintos.
- Prieš pradėdami naudoti purkštuką, įsitinkinkite, kad jo galvutė yra tinkamai pritvirtinta.
- Įsitinkinkite, kad gerai uždėtas oro filtras.
- Įsitinkinkite, kad oro filtras švarus. Jeigu oro filtras buvo naudojamas daugiau kaip 60 dienų, jį pakeiskite nauju.
- Ant kompresoriaus nepilkite medikamento ar kitų skysčių.
- Naudodami inhaliacijos rinkinį, jo nepakreipkite didesniu nei 45 laipsnių kampu bet kuria kryptimi ir nepurtykite.
- Prietaiso nenaudokite ir nepalikite saugoti ilgesniam laikui, jei oro vamzdelis sulenktas.
- Naudokite tik originalias inhaliatoriaus detales, oro tiekimo vamzdelį, oro filtrą ir oro filtro dangtelį.
- Į medikamento talpyklą nepilkite daugiau nei 7 ml vaistų.
- Inhaliacijos rinkinio neneškite ir nepalikite, jei medikamento talpykloje liko medikamento.
- Nepalikite prietaiso be priežiūros, jei greta yra vaikų ar neįgalių asmenų, negalinčių išreikšti savo nuomonės.
- Saugokite prietaisą ir jo dalis nuo stiprių smūgių (pavyzdžiui, neleiskite nukristi ant žemės).
- Nedeformuokite purkštuko galvutės ir nepradurkite medikamento talpyklos purkštuko, pavyzdžiui, smeigtuku ar kitu aštriu daiktu.
- Į kompresoriaus vidų neikiškite pirštų ir kitų objektų.
- Neišardykite ir nebandykite taisyti kompresoriaus ar kintamosios srovės adapterio.
- Prietaiso ir jo dalių nelaikykite ypač aukštoje ar žemoje temperatūroje, vietose, kuriose smarkiai kinta aplinkos drėgnumas, pavyzdžiui, transporto priemonėje vasarą ar tiesioginiuose saulės spinduliuose.
- Neuždenkite oro filtro dangtelio.
- Nenaudokite prietaiso miegodami ar būdami mieguisti.
- Neužkimškite plyšio tarp dangtelio ir inhaliatoriaus oro įleidimo angos.
- Skirta naudoti tik žmonėms.
- Jeigu prietaisas nuolat naudojamas, jo naudojimo trukmė gali sutrumpėti.
- Įjungę prietaisą, jį naudokite ne ilgiau kaip 20 minučių, o prieš įjungdami prietaisą dar kartą, palaukite mažiausiai 40 minučių.
- Naudojamo prietaiso pagrindinis blokas gali įkaisti.

- Pagrindinį įrenginį lieskite tik tada, kai reikia, pavyzdžiui, norėdami išjungti maitinimą inhaliavimo metu.
- Kad ant veido neliktų vaistų likučių, nusiėmę kaukę būtinai jį nuvalykite.
- Nenaudokite pažeisto inhaliacijos rinkinio arba burnos kandiklio.
- Naudodami šį prietaisą užtikrinkite, kad 30 cm atstumu nuo jo nebūtų mobiliųjų telefonų arba kitų elektromagnetines bangas skleidžiančių elektros prietaisų. Prietaisas gali prasčiau veikti.
- Inhaliatoriaus rinkinys ir jo priedai skirti naudoti vienam pacientui. Nenaudokite keliems pacientams; kiekvienam pacientui naudokite atskirus priedus.

(Elektros smūgio pavojus)

- Baigę procedūrą ir prieš valydami visada išjunkite kintamosios srovės adapterį iš maitinimo tinklo.
- Prietaisąjunkite prie tinkamos įtampos maitinimo šaltinio. Neperkraudkite maitinimo šaltinio ir nenaudokite ilginamųjų laidų.
- Baigę procedūrą ir prieš valydami iš prietaiso visada išimkite kintamosios srovės adapterį.
- Kintamosios srovės adapterio maitinimo laidą naudokite tik pagal paskirtį.
- Nevyniokite maitinimo laido aplink kompresorių arba kintamosios srovės adapterį.
- Atlikus „OMRON HEALTHCARE“ nepatvirtintus prietaiso pakeitimus ar modifikacijas, naudotojo garantija nebegalioja.
- Stipriai netraukite kintamosios srovės adapterio maitinimo laido.

(Valymas ir dezinfekavimas)

Valydami ar dezinfekuodami dalis, laikykitės toliau pateiktų taisyklių. Šių taisyklių nesilaikymas gali sukelti žalą, neveiksmingą inhaliaciją ar infekciją. Nurodymus žr. skyriuje „Valymas ir dezinfekavimas“.

- Prietaisui ar dalims džiovinti nenaudokite mikrobangų krosnelės, indų ar plaukų džiovintuvo.
- Nenaudokite autoklavo, EOG dujinio sterilizatoriaus ar žemtos temperatūros plazminio sterilizatoriaus.
- Jei dalis dezinfekuojate virindami, užtikrinkite, kad inde neišgaruotų visas vanduo. Priešingu atveju gali kilti gaisras.

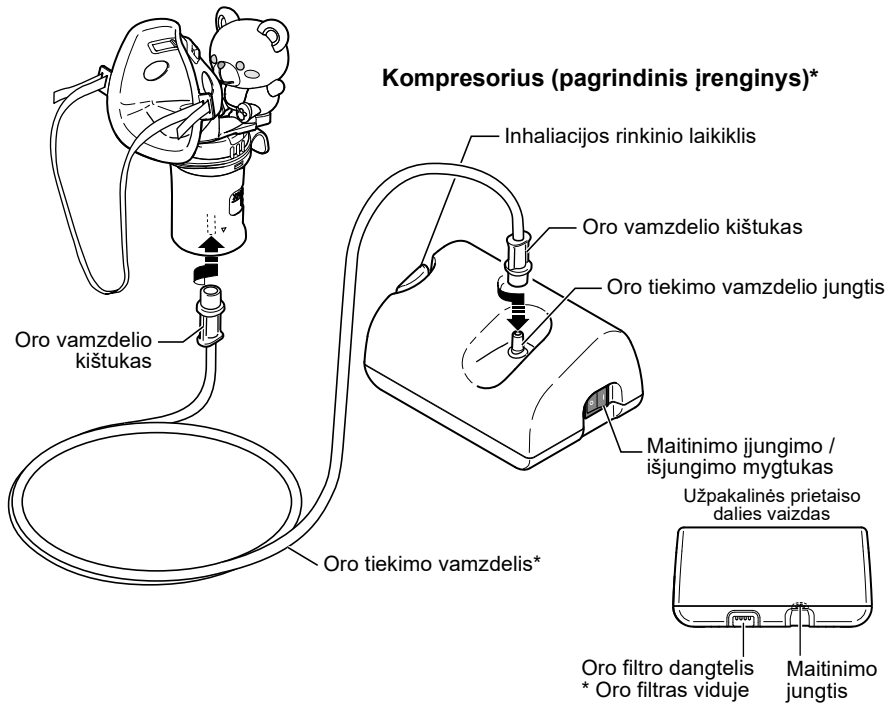
Bendros saugos taisyklės

- Kiekvieną kartą prieš naudojimą patikrinkite prietaisą ir jo dalis, įsitikinkite, ar nėra jokių gedimų. Ypač kruopščiai patikrinkite:
 - ar nesugadinta purkštuko galvutė, purkštukas, vaikų priedas arba oro tiekimo vamzdelis,
 - ar purkštukas neužsikimšęs,
 - ar kompresorius veikia gerai.
- Naudojant prietaisą, triukšmas ir vibracija atsiranda dėl kompresoriaus siurblio. Taip pat triukšmą sukelia iš inhaliatoriaus išeinantis suspaustas oras. Tai normalu ir nereiškia jokių gedimų.
- Prietaisą naudokite tik pagal paskirtį. Prietaiso nenaudokite jokiais kitais tikslais.
- Prietaiso nenaudokite, jei temperatūra aukštesnė nei +40 °C.
- Įsitikinkite, ar oro vamzdelis tvirtai prijungtas prie kompresoriaus ir inhaliacijos rinkinio, ar jis netyčia neatsijungs. Oro vamzdelio kištuką jungdami į oro vamzdelių jungtis, kištuką šiek tiek pasukite, kad naudojant jis neatsijungtų.
- Pridėtas kintamosios srovės adapteris izoluoja prietaisą nuo maitinimo šaltinio. Norėdami visiškai izoluoti prietaisą nuo maitinimo šaltinio, kištuką ištraukite iš maitinimo šaltinio lizdo.
- Perskaitykite ir laikykitės skyriaus „Techniniai duomenys“ skyrelyje „Tinkamas prietaiso šalinimas“ (25 psl.) pateiktų prietaiso, panaudotų priedų ir pasirinkamų dalių tinkamo išmetimo taisyklių.

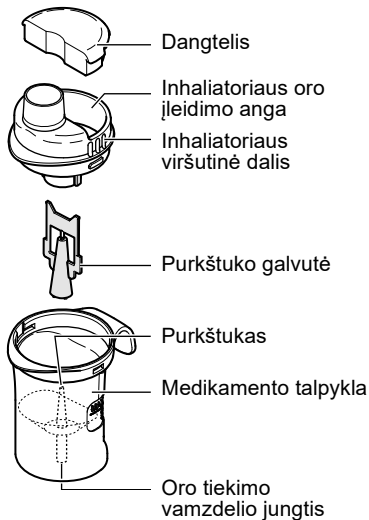
Šią naudojimo instrukciją išsaugokite, kad galėtumėte pasinaudoti ir ateityje.

1. Susipažinkite su prietaisu

Inhaliacijos rinkinys



Inhaliacijos rinkinys*



Vaikų priedas (besišypsantis meškiukas)

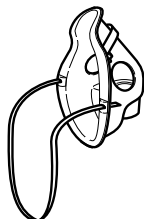


Kiti pridedami gaminiai

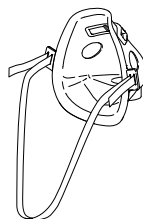
Burnos kandiklis*



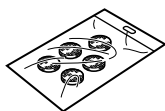
Kaukė vaikams (PVC)*



Kūdikių kaukė (PVC)*



Atsarginiai oro filtrai, 5 vnt.



Kintamosios srovės adapteris
Laikymo maišelis
Naudojimo instrukcija
Garantinis lapas

* Šios dalys atitinka EN ISO 27427:2019 standarto reikalavimus

2. Inhaliatoriaus paruošimas naudojimui

⚠ Įspėjimas:

Inhaliacijos rinkinį, kaukę arba burnos kandiklį išvalykite ir dezinfekuokite prieš pradėdami juos naudoti:

- pirmąjį kartą po įsigijimo.
- jei prietaisas nebuvo ilgą laiką naudojamas.
- jei tuo pačiu prietaisu naudojasi daugiau nei vienas asmuo.

Nurodymus žr. skyriuje „Valymas ir dezinfekavimas“.

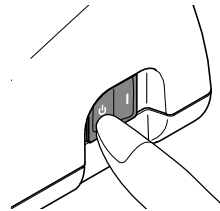
Valymo ir dezinfekavimo nurodymus rasite skyriuje 4 (1618psl.).

Pastaba: Įsitinkinkite, kad oro filtras keičiamas reguliariai. Žr. skyrių 7 „Oro filtro pakeitimas“ (20 psł.).

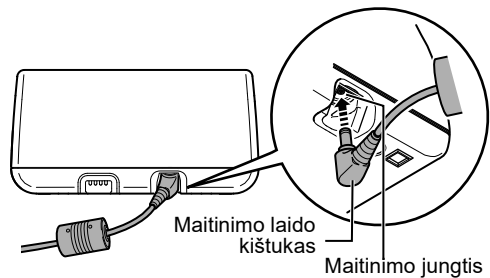
2.1 Kintamosios srovės adapterio jungimas

1. Įsitinkinkite, kad maitinimas yra išjungtas.

Įsitinkinkite, ar maitinimo įjungimo / išjungimo jungiklis nustatytas į išjungimo (⏻) padėtį.



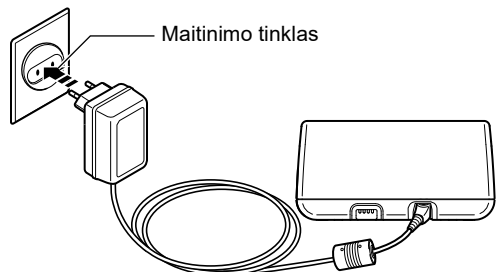
2. Kintamosios srovės adapterio maitinimo kištuką įjunkite į kompresoriaus maitinimo jungtį.



3. Kintamosios srovės adapterį įjunkite į maitinimo tinklą.

Pastabos:

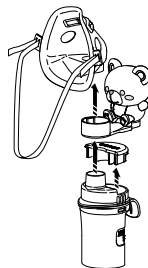
- Išjungdami kintamosios srovės adapterį, pirmiausia išjunkite kintamosios srovės adapterį iš maitinimo tinklo, o tik tada išjunkite maitinimo jungtį iš kompresoriaus.
- Nedėkite prietaiso ten, kur sunku atjungti maitinimo laidą.



LT

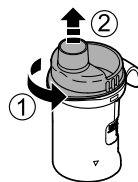
2.2 Medikamento pylimas ir dalių prijungimas

1. Nuo inhaliacijos rinkinio nuimkite kaukę ar burnos kandiklį, vaikų priedą ir dangtelį.



2. Išimkite viršutinę inhaliatoriaus dalį kartu su purkštuko galvute iš medikamento talpyklos.

- 1) Inhaliatoriaus viršutinę dalį sukite prieš laikrodžio rodyklę.
- 2) Inhaliatoriaus viršutinę dalį ištraukite iš medikamento talpyklos.

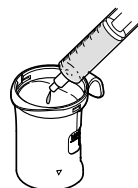


3. Į medikamento talpyklą įpilkite reikiamą gydytojo paskirto medikamento kiekį.

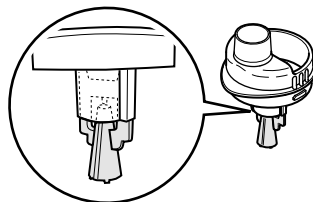
⚠ Atsargiai:

Į medikamento talpyklą telpa nuo 2 iki 7 ml vaistų.

Pastaba: Inhaliacijos rinkinio skalė tiksliais matavimams atlikti netinka. Talpyklos išorėje esanti skalė naudojama, kai purkštuko galvutė neuždėta. Tikslų medicininio preparato kiekį matuokite pagal švirkšto ar buteliuko skalę.

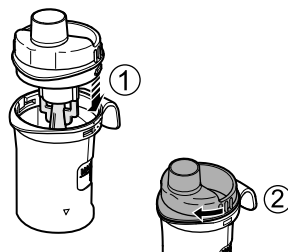


4. Užtikrinkite, kad purkštuko galvutė būtų patikimai pritvirtinta prie inhaliatoriaus viršutinės dalies.

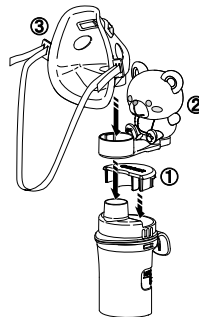


5. Inhaliatoriaus viršutinę dalį įdėkite atgal į medikamento talpyklą.

- 1) Inhaliatoriaus viršutinės dalies iškyšą, kaip parodyta, sulygiuokite su medikamento talpyklos įpjova.
- 2) Inhaliatoriaus viršutinę dalį sukite pagal laikrodžio rodyklę ir sulygiuokite su medikamento talpykla taip, kad abi dalys sutaptų (pasigirsta spragtelėjimas).



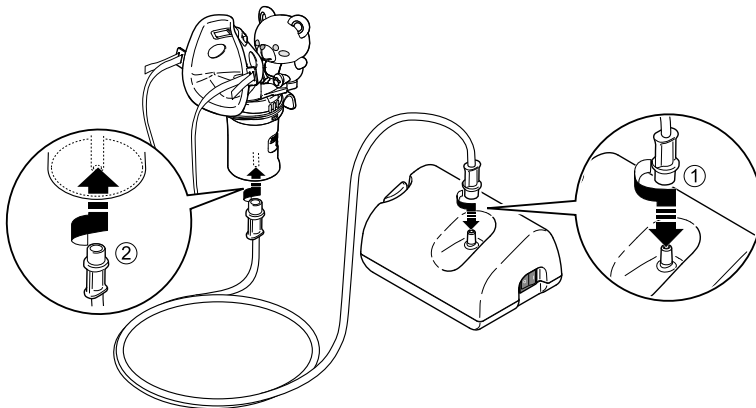
6. Prie inhaliatoriaus rinkinio pritvirtinkite dangtelį, vaikų priedą, kaukę arba burnos kandiklį.
- 1) Ant inhaliatoriaus oro įleidimo angos uždėkite dangtelį.
 - 2) Prie viršutinės inhaliatoriaus dalies pritvirtinkite vaikų priedą.
 - 3) Kaukę arba burnos kandiklį pritvirtinkite prie inhaliatoriaus viršutinės dalies.



Pastaba: Jeigu aerozolio yra nedaug, dangtelio dėti nebūtina.

7. Pritvirtinkite oro tiekimo vamzdelį.

- 1) Nestipriai pasukite oro tiekimo vamzdelio kištuką ir tvirtai įkiškite į oro vamzdelio jungtį, esančią ant kompresoriaus.
- 2) Nestipriai pasukite oro tiekimo vamzdelio kištuką ir tvirtai įkiškite į oro vamzdelio jungtį, esančią ant vaistų talpyklos.



Pastabos:

- Įsitikinkite, ar oro vamzdelis tvirtai prijungtas prie kompresoriaus ir inhaliacijos rinkinio, ar jis netyčia neatsijungs. Oro vamzdelio kištuką jungdami į oro vamzdelių jungtis, kištuką šiek tiek pasukite, kad naudojant jis neatsijungtų.
- Jungdami oro tiekimo vamzdelį, neišpilkite vaistų. Inhaliacijos rinkinį laikykite tiesiai.

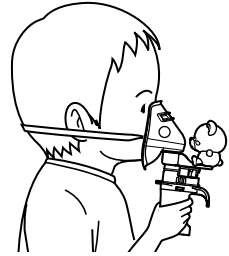
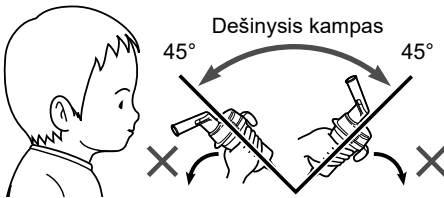
3. Gydomo procedūra

1. Inhaliacijos rinkinį laikykite taip, kaip parodyta dešinėje.

Laikykitės savo gydytojo arba kvėpavimo takų ligų specialisto nurodymų.

⚠ Atsargiai:

Jokia kryptimi nepakreipkite inhaliacijos rinkinio didesniu nei 45 laipsnių kampu. Vaistai gali tekėti į burną arba gali būti purškiami netinkamai.



2. Maitinimo įjungimo / išjungimo mygtuką nustatykite į (I) (JUNGTA) padėtį. Įjungiamas kompresorius ir inhaliatorius.

Pastaba: stebėkite, ar gaminasi aerosolis.

Norėdami sustabdyti inhaliacijos procesą

Maitinimo įjungimo / išjungimo mygtuką nustatykite į (O) padėtį.

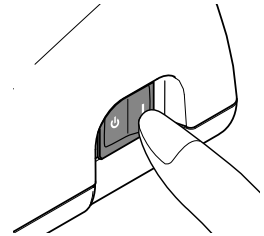
⚠ Įspėjimas:

Naudodami neuždenkite kompresoriaus antklode, rankšluosčiu arba kitu apdangalu.

⚠ Atsargiai :

- Neuždenkite oro filtro dangteliu.
- Įjungę prietaisą, jį naudokite ne ilgiau kaip 20 minučių, o prieš įjungdami prietaisą dar kartą, palaukite mažiausiai 40 minučių.
- Naudojamo prietaiso pagrindinis blokas gali įkaisti.
- Pagrindinį įrenginį lieskite tik tada, kai reikia, pavyzdžiui, norėdami išjungti maitinimą inhaliavimo metu.

Pastaba: Nepalikite kompresoriaus įjungto ilgam laikui. Kompresorius gali perkaisti ar sugesti.

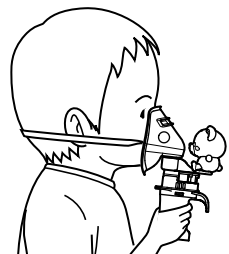


3. Medicininio preparato įkvėpkite laikydamiesi savo gydytojo ir (arba) sveikatos priežiūros specialisto nurodymų.

Kaukę užsidėkite taip, kad ji uždengtų jūsų nosį ir burną, įkvėpkite medicininio preparato. Iškvėpkite per kaukę.

Kaip naudoti burnos kandiklį

Burnos kandiklį įsidėkite į burną ir, normaliai kvėpuodami, įkvėpkite medicininio preparato. Normaliai iškvėpkite per burnos kandiklį.

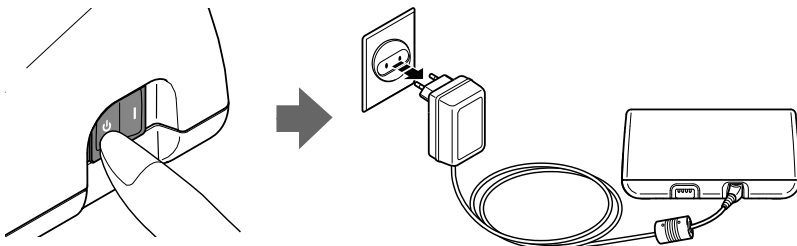


4. Baigę procedūrą, išjunkite prietaiso maitinimą. Patikrinkite, ar oro tiekimo vamzdyje nėra kondensato ar drėgmės. Ištraukite kintamosios srovės adapterį iš elektros lizdo ir atjunkite nuo kompresoriaus.

Pastaba: Jei norite atjungti KS adapterį, tvirtai laikydami spauskite žemyn maitinimo kištuką.

⚠ Atsargiai :

Netraukite maitinimo laido.
Galite padaryti žalos.



⚠ Įspėjimas:

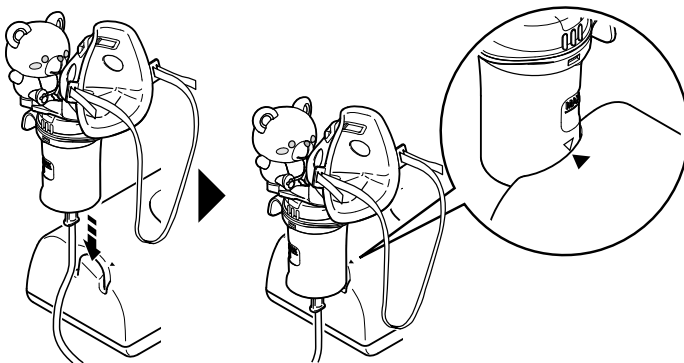
oro tiekimo vamzdyje gali susidaryti kondensato. Nepalikite oro tiekimo vamzdelio saugoti ilgiam laikui, jei jame liko kondensato arba drėgmės. Atsiradus bakterijų, gali kilti infekcija.

Jei oro tiekimo vamzdelis drėgnas ar jame liko skysčio, vadovaudamiesi toliau nurodyta procedūra, būtinai pašalinkite visą skystį iš vamzdelio.

- 1) Įsitinkite, kad oro tiekimo vamzdelis vis dar prijungtas prie kompresoriaus oro tiekimo vamzdelio jungties.
- 2) Iš inhaliacijos rinkinio ištraukite oro tiekimo vamzdelį.
- 3) Įjunkite kompresorių ir, pumpuodami orą per oro tiekimo vamzdelį, išstumkite visą skystį.

Inhaliacijos rinkinio laikiklį naudokite kaip laikiną inhaliacijos rinkinio laikiklį.

Pastaba: Ant įtaiso esančią žymę sulygiuokite su žyme, esančia ant inhaliacijos rinkinio, kaip parodyta



4. Valymas ir dezinfekavimas

4.1 Valymas

Po kiekvieno naudojimo valykite dalis, kad pašalintumėte medikamentų likučius. Taip išvengsite neveiksmingos inhaliacijos arba infekcijos.

■ Plaunamosios dalys

- **Inhaliacijos rinkinys (viršutinė inhaliatoriaus dalis, medikamento talpykla), vaikų priedas, kaukės, burnos kandiklis, oro tiekimo vamzdelis (silikoninis)**
Plaukite juos šiltu vandeniu ir švelniu plovikliu (neutraliu plovikliu). Kruopščiai nuskalaukite švari, karštu iš čiaupo tekančiu vandeniu, leiskite išdžiūti švarioje vietoje.
- **Purkštuko galvutė**
Nuplaukite tekančiu vandeniu.

■ Neplaunamosios dalys

- **Kompresorius, oro tiekimo vamzdelis (PVC)**
Pirmiausia įsitikinkite, ar maitinimo laidas ištrauktas iš elektros lizdo.
Nuvalykite švari, minkštu audinio gabalėliu, suvilgytu vandeniu arba švelniu plovikliu (neutraliu plovikliu).
- **Oro filtras**
Oro filtro neplaukite ir nevalykite. Jei oro filtras sudrėko, jį pakeiskite.
Dėl drėgno oro filtro sistema gali užsikimšti.

4.2 Dezinfekavimas

Visada po paskutiniojo naudojimo dienos pabaigoje dezinfekuokite dalis. Jei dalys labai nešvarios, pakeiskite jas naujomis. Tikimasi, kad per vienerių metų naudojimo laikotarpį jįs atliakys 365 dezinfekavimo ciklus.

Dezinfekavimo metodą pasirinkite pagal pateiktą lentelę 18 psl.

⚠ Atsargiai :

Nenaudokite autoklavo, EOG dujinio sterilizatoriaus ar žemos temperatūros plazminio sterilizatoriaus.

Pastaba: Dėl pakartotinio plovimo ir dezinfekavimo nuo vaikų priedo paviršiaus gali nusitrinti dažai.

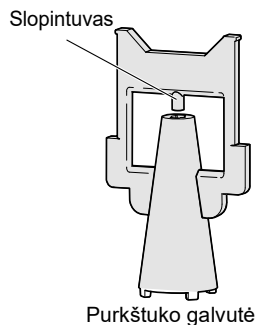
Purkštuko galvutės naudojimas

Purkštuko galvutė yra svarbi įrenginio sudedamoji dalis, naudojama purškiant vaistus.

Būtinai laikykitės visų nurodytų atsargumo priemonių.

Pastabos:

- Po kiekvieno naudojimo purkštuko galvutę nuplaukite.
- Valydami įrenginio dalis, nenaudokite šepetėlio ar smeigtukų.
- Dezinfekuodami įrenginio dalis virinant, įsitinkinkite, kad jos visiškai apsemtos.
- Nevirinkite purkštuko galvutės kartu su kitomis ne inhaliacijos rinkinio dalimis.
- Dalims džiovinti nenaudokite mikrobangų krosnelės, indų ar plaukų džiovintuvo.



Dezinfekavimo metodas	Dalis	Burnos kandiklis	Inhaliacijos rinkinys	Oro tiekimo vamzdelis (silikoninis, 100 cm) (pasirenkama)	Kūdikų kaukė (PVC) Kaukė vaikams (PVC)	Vaikų priedas	Oro tiekimo vamzdelis (PVC, 100 cm)	Oro filtras
	Medžiagos	PP	PP (Purkštuko galvutė: PC)	Vamzdelis: silikoninė jungtis: PP	Kaukė: PVC (be ftalatų) Juosta: guminė***	PP, PVC (be ftalatų)	PVC (be ftalatų)	Poliesteris
A	Spiritas							
	Dezinfekuojamasis etanolis	○	○	○	○**	X	X	X
	Natrio hipochloritas „Milton“** (0,1 %, 15 min.)	○	○	○	○**	○	X	X
B	Virinimas	○	○	○	X	X	X	X

* Rinkoje parduodamos dezinfekavimo priemonės pavyzdys. (Lentelėje nurodyta koncentracija ir laikymo trukmė nustatytos tokiomis sąlygomis, kai dalių eksploatavimo laikotarpis buvo bandomas naudojant kiekvieną dezinfekavimo priemonę taip, kaip nurodyta jos naudojimo instrukcijoje. Atkreipkite dėmesį, kad bandymas nebuvo atliktas norint įsitikinti dėl dezinfekavimo priemonių veiksmingumo. Tai nėra pasiūlymas naudoti tokias dezinfekavimo priemones. Skirtingų gamintojų dezinfekavimo priemonių naudojimo sąlygos ir sudėtis skiriasi. Prieš naudodami atidžiai perskaitykite naudojimo instrukcijas ir tinkamai panaudokite dezinfekavimo priemones visoms dalims. Atminkite, kad atsižvelgiant į sąlygas, aplinką ir naudojimo dažnumą, dalių eksploatavimo laikotarpis gali būti trumpesnis.)

** Nuimkite guminę juostą nuo kaukės prieš ją dezinfekuodami.

*** Juostos sudėtyje nėra natūralaus kaučiuko latekso.

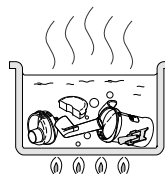


A. Naudokite prekyboje esančias dezinfekavimo priemones. Laikykitės dezinfekavimo priemonės gamintojo pateiktų nurodymų.

Pastaba: Prietaisą niekada nevalykite benzeno, skiedikliu arba degiomis cheminėmis medžiagomis.

B. Dalis galima virinti 15–20 minučių.

Baigę virinti, atsargiai išimkite dalis, nupurtykite vandens likučius ir palikite išdžiūti ore švarioje aplinkoje.



5. Priežiūra ir laikymas

Prietaisą išlaikysite geriausios būklės ir apsaugosite nuo gedimų, jei laikysitės šių nurodymų.

Atsargiai :

- Nepalikite prietaiso be priežiūros, jei greta yra vaikų ar neįgalių asmenų, negalinčių išreikšti savo nuomonės.
- Saugokite prietaisą ir jo dalis nuo stiprių smūgių (pavyzdžiui, neleiskite nukristi ant žemės).
- Inhaliacijos rinkinio neneškite ir nepalikite, jei medikamento talpykloje liko medikamento.

Pastabos:

- Nelaikykite prietaiso ypač žemoje arba aukštoje temperatūroje, didelio drėgnumo aplinkoje arba tiesioginėje saulės šviesoje.
- Oro tiekimo vamzdelio nelenkite ir nesukite.
- Prietaisą ir kitus panaudotus priedus ar pasirenkamas dalis išmeskite laikydamiesi taikomų vietinių reglamentų.
- Prietaiso niekada nevalykite benzenu, skiedikliu arba degiomis cheminėmis medžiagomis.
- Inhaliacijos rinkinį keiskite po vienerių metų naudojimo.



6. Kondensacijos pašalinimas iš oro tiekimo vamzdelio

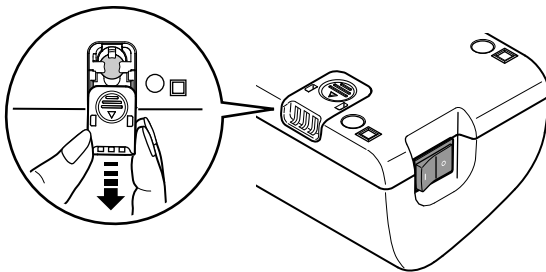
Jei oro tiekimo vamzdelis drėgnas ar jame liko skysčio, vadovaudamiesi toliau nurodyta procedūra, būtina pašalinkite visą skystį iš vamzdelio.

- 1) Įsitikinkite, ar oro tiekimo vamzdelis prijungtas prie kompresoriaus oro tiekimo vamzdelio jungties.
- 2) Iš inhaliacijos rinkinio išimkite oro tiekimo vamzdelį.
- 3) Įjunkite kompresorių ir, pumpuodami orą per oro tiekimo vamzdelį, išstumkite visą skystį.

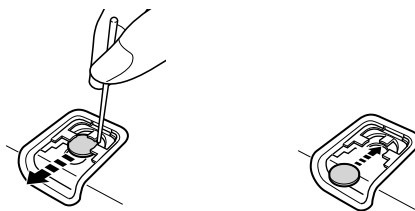
7. Oro filtro pakeitimas

Jei oro filtras buvo naudojamas ilgiau nei 60 dienų, pakeiskite jį nauju.

1. Nuo kompresoriaus nuimkite oro filtro dangtelį.

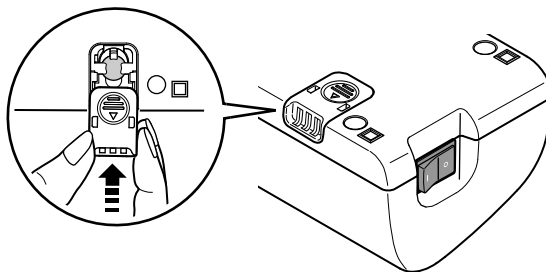


2. Pakeiskite oro filtrą.



3. Vėl uždėkite oro filtro dangtelį.

Įsitikinkite, ar jis tinkamai pritvirtintas.



Pastabos:

- Naudokite tik „OMRON“ šiam prietaisui skirtus oro filtras. Nenaudokite prietaiso be filtro.
- Oro filtro priekinė ir užpakalinė pusės yra visiškai vienodos.
- Prieš įdėdami oro filtrą, patikrinkite, ar jis švarus ir nedulkėtas.
- Filtro neplaukite ir nevalykite. Jei oro filtras sudrėko, jį pakeiskite. Dėl drėgno oro filtro sistema gali užsikimšti.
- Dėl papildomų oro filtrų arba jei su prietaisu pristatytos detalės yra sugadintos ar jų trūksta, kreipkitės į savo „OMRON“ atstovą.


8. Gedimų šalinimas


Jeigu naudojant pasireiškų kuri nors iš toliau aprašytų problemų, pirmiausia patikrinkite, ar 30 cm atstumu nėra jokio elektros prietaiso. Jei problema išlieka, žiūrėkite toliau pateiktą lentelę.

Problema	Priežastis	Sprendimas
Paspaudus maitinimo įjungimo / išjungimo mygtuką, prietaisas neveikia.	Ar kintamosios srovės adapteris tinkamai prijungtas prie elektros lizdo ir kompresoriaus?	Patikrinkite, ar maitinimo laido kištukas įkištas į elektros lizdą. Ištraukite ir vėl įkiškite kištuką, jei reikia.
Įjungus maitinimą, aerozolio gamyba nevyksta arba vyksta labai lėtai.	Ar medikamento talpykloje yra medicininio preparato?	Į medikamento talpyklą įdėkite reikiamą medicininio preparato kiekį.
	Ar medikamento talpykloje yra per daug arba per mažai medicininio preparato?	
	Ar purkštuko galvutė uždėta ir surinkta tinkamai?	Purkštuko galvutę uždėkite tinkamai.
	Ar inhaliacijos rinkinys surinktas tinkamai?	Inhaliacijos rinkinį surinkite tinkamai.
	Ar purkštukas neužsikimšęs?	Įsitinkinkite, kad purkštukas neužsikimšęs.
	Ar inhaliacijos rinkinys pakreiptas per dideliu kampu?	Inhaliacijos rinkinio nepakreipkite didesniu nei 45 laipsnių kampu.
	Ar oro tiekimo vamzdelis prijungtas tinkamai?	Įsitinkinkite, ar oro tiekimo vamzdelis yra tinkamai prijungtas prie kompresoriaus ir inhaliacijos rinkinio.
	Ar oro tiekimo vamzdelis neperlenktas ir nepažeistas?	Įsitinkinkite, kad oro tiekimo vamzdelis neperlenktas.
	Ar oro tiekimo vamzdelis neužsikimšęs?	Įsitinkinkite, kad oro tiekimo vamzdelis neužsikimšęs.
	Ar oro filtras švarus?	Oro filtrą pakeiskite nauju.
Prietaisas veikia neįprastai garsiai.	Ar oro filtro dangtelis pritvirtintas tinkamai?	Oro filtro dangtelį pritvirtinkite tinkamai.
Prietaisas labai įkaitęs.	Ar kompresorius uždengtas?	Naudodami niekuo neuždenkite kompresoriaus.
	Ar prietaisas nuolat veikia ilgiau kaip 20 minučių?	Įjungę prietaisą, jį naudokite ne ilgiau kaip 20 minučių, o prieš įjungdami prietaisą dar kartą, palaukite mažiausiai 40 minučių.

Pastaba: Jei pasiūlyti sprendimo būdai nepadeda išspręsti susidariusių problemų, netaisykite prietaiso patys – naudotojas pats negali taisyti jokių prietaiso dalių. Prietaisą priduokite įgaliojamam „OMRON“ pardavėjui ar platintojui.



9. Techniniai duomenys















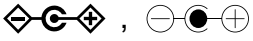
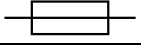



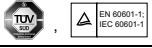




Gaminio kategorija:	Sroviniai vaistų purkštuvai - inhaliatoriai
Gaminio apibūdinimas:	Kompresorinis inhaliatorius
Modelis (kodas):	NE-C801KD (NE-C801S-KDE(V))
Techniniai duomenys (kintamosios srovės adapteris):	100–240 V, ~ 350 mA, 50/60 Hz
Maitinimas (Kompresorinis inhaliatorius):	12 V  , 0,8 A
Veikimo sąlygos:	Veikimas su pertrūkiais 20 min. ĮJUNGTA / 40 min. „OFF“ (išjungti)
Darbinė temperatūra / drėgnis / atmosferos slėgis:	Nuo +10 °C iki +40 °C / nuo 30 iki 85 % SD (be kondensato) / nuo 700 iki 1 060 hPa
Laikymo ir transportavimo temperatūra / drėgmė / atmosferos slėgis:	Nuo -20 °C iki +60 °C / nuo 10 iki 95 % SD (be kondensato) / nuo 700 iki 1 060 hPa
Svoris:	apie 290 g (tik kompresorius)
Matmenys:	Apytiksliai 142 (P) × 72 (A) × 98 (G) mm (tik kompresorius)
Turinys:	Kompresorius, inhaliacijos rinkinys, vaikų priedas (besišypsantis meškiukas), oro tiekimo vamzdelis (PVC, 100 cm), 5 atsarginiai oro filtrai, burnos kandiklis, kūdikių kaukė (PVC), vaikų kaukė (PVC), kintamosios srovės adapteris, laikymo maišelis, naudojimo instrukcija, garantinis lapas.
Klasifikavimas:	II klasė (apsauga nuo elektros smūgio), BF tipas (taikoma dalis), burnos kandiklis, vaiko kaukė, kūdikio kaukė IP21 (apsauga nuo prasiskverbimo)

CE 0197 

Pastabos:

- Techniniai duomenys gali būti keičiami be išankstinio įspėjimo.
- Šis „OMRON“ gaminys pagamintas laikantis griežtos Japonijos bendrovės „OMRON HEALTHCARE Co., Ltd.“ kokybės sistemos.
- Prietaisas gali neveikti, jeigu temperatūros ir įtampos sąlygos skiriasi nuo nurodytų techniniuose duomenyse.
- Jei prietaisas laikomas esant didžiausiai arba mažiausiai laikymo ir gabenimo temperatūrai ir yra perkeliamas į aplinką, kurioje temperatūra siekia +20 °C, prieš jį naudojant rekomenduojame palaukti maždaug 2 valandas.
- Prietaiso nenaudokite greta degių dujų šaltinio.
- Šis prietaisas atitinka Europos standarto EN13544-1:2007+A1:2009 „Kvėpavimo terapijos įranga. 1 dalis. Purškiamosios sistemos ir jų komponentai“ ir standarto EN ISO 27427:2019 „Anestezijos ir kvėpavimo įranga. Purškiamosios sistemos ir komponentai“ reikalavimus.
- IP klasifikacija reiškia gaubtų apsaugos lygius pagal IEC 60529. Kompresorius ir kintamosios srovės adapteris yra apsaugoti nuo 12 mm skersmens ir didesnių pašalinių daiktų, pavyzdžiui, pirštų, ir nuo vertikaliai krintančio vandens lašų, kurie gali sutrikdyti įprastą veikimą.
- Apie visus rimtus su šiuo prietaisu susijusius incidentus praneškite gamintojui ir kompetentingai valstybės narės, kuriose esate įsikūrę, tarnybai.

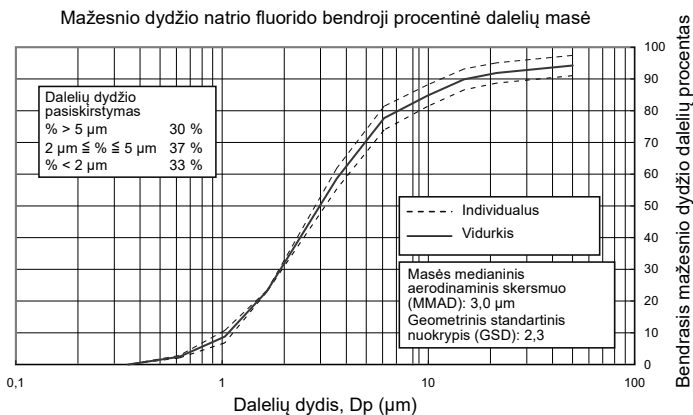
Simbolių aprašai	
	Naudotojas turi remtis naudojimo instrukcija
	Darbinė dalis – BF tipo Apsaugos nuo elektros smūgio (elektros nuotėkio) laipsnis

Simbolių aprašai	
	Naudotojas turi atidžiai laikytis šio naudojimo vadovo, kad būtų saugus.
	II klasė Apsauga nuo elektros smūgio
IP XX	IEC 60529 numatytas apsaugos nuo prasiskverbimo laipsnis
	CE žymėjimas
	UKCA ženklėjimas
	Unikalus prietaiso identifikatorius
	Serijos numeris
	Medicinos prietaisas
	Pagaminimo data
	Temperatūros apribojimas
	Drėgnio apribojimas
	Atmosferos slėgio apribojimas
 arba 	Išjungtas maitinimas arba budėjimo režimas
	Ijungtas maitinimas
	Jungties polių indikacija
	Lydusis saugiklis
	Skirta naudoti tik patalpose
	Kintamoji srovė
	Tiesioginė srovė
	Patvirtino TUV
	Maitinimo šaltinio našumo lygis
	KS adapterio tiekėjo bendrovės logotipas
	KS adapterio tiekėjo bendrovės logotipas
	OMRON kompresorinių inhaliatorių (COMP A-I-R, „COMP A-I-R basic“, „COMP A-I-R Elite“, „COMP A-I-R Pro“) prekės ženklas

OMRON NE-C801KD kompresorius su OMRON V.V.T. (virtualiųjų vožtuvų technologija) inhaliacijos rinkinių techniniai duomenys

Skystų vaistų tipas:	tirpalas, suspensija
Dalelių dydis:	**MMAD maždaug 3 μm (2,5 % NaF)
Vaistų talpyklos talpa:	Ne daugiau kaip 7 ml
Tinkamas vaisto kiekis:	Mažiausiai 2 ml, daugiausia 7ml
Liekamasis tūris:	Maždaug 0,7 ml
Garsas:	*Triukšmo lygis (1 m atstumu) 46 dB
Purškimo greitis:	*Maždaug 0,3 ml/min (pagal svorio netekimą)
Aerolio išėja:	**0,47 ml (2,5 ml, 1 % NaF)
Aerolio išėigos greitis:	**0,06 ml/min. (2,5 ml, 1 % NaF)
Per minutę išpurškiamas užpildymo tūrio procentas:	2,4 %

Dalelių dydžio kaskadinio vertinimo rezultatas**



* Išmatavo „OMRON HEALTHCARE Co., Ltd.“

**Nepriklausomas vertintojas – prof. dr. Hiroshi Takano, Cheminės inžinerijos ir medžiagotyros departamentas, Mokslų ir inžinerijos fakultetas, Doshisha universitetas, Kiotas, Japonija, pagal EN 13544-1:2007 standartą

Pastabos:

- Eksplotaciniai parametrai priklauso nuo medikamento, pvz., skiriasi naudojant suspensiją arba didelės klamos medikamentą.
- Išsamesnės informacijos žr. medikamento tiekėjo pateiktame duomenų lape.
- Dalelių dydžio pasiskirstymas ir aerolio išėja gali skirtis priklausomai nuo gaminio, medikamento ir aplinkos sąlygų, tokių kaip temperatūra, drėgnis ir atmosferos slėgis.
- Informacija apie inhaliatoriaus eksploatacines savybes pagrįsta bandymais, kuriuose naudojami suaugusiųjų kvėpavimo modeliai, todėl tikėtina, kad ji skirsis nuo duomenų, nurodytų vaikų ar kūdikių populiacijoms.
- Naujausią techninę informaciją rasite „OMRON HEALTHCARE EUROPE“ interneto svetainėje. Universalusis adresas: www.omron-healthcare.com

Svarbi informacija dėl elektromagnetinio suderinamumo (EMS)

„OMRON HEALTHCARE Co., Ltd.“ pagamintas NE-C801S-KDE atitinka elektromagnetinio suderinamumo (EMS) standartą EN60601-1-2:2015. Daugiau dokumentacijos, susijusios su šiuo EMS standartu, galima gauti iš „OMRON HEALTHCARE EUROPE“ adresu, nurodytu šioje instrukcijoje, arba iš www.omron-healthcare.com.

Žr. NE-C801S-KDE EMS informaciją žiniatinklio svetainėje.



**Tinkamas prietaiso šalinimas
(elektros ir elektronikos įrangos laužas)**

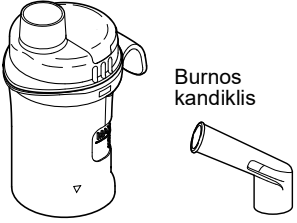


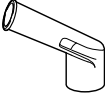
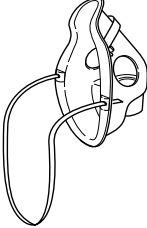
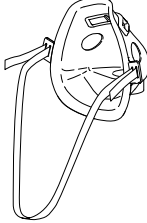

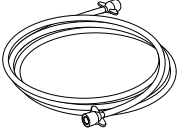
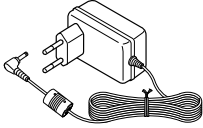
Šis ženklas, matomas ant prietaiso arba jo dokumentuose, reiškia, kad pasibaigus prietaiso eksploatacijos laikui jo negalima išmesti kartu su buitėmis atliekomis. Kad būtų apsaugota aplinka ir žmonių sveikata nuo nekontroliuojamo atliekų šalinimo, prašome atskirti šį gaminį nuo kitų rūšių atliekų ir atsakingai utilizuoti, kad būtų užtikrintas nenutrūkstantis žaliavų perdirbimas ir panaudojimas.

Privatūs vartotojai turėtų susisiekti su šio gaminio pardavėju arba su savivaldybe dėl išsamesnės informacijos, kur ir kaip šį gaminį galima grąžinti utilizuoti tausojant aplinką.

Įmonės turėtų kreiptis į tiekėją ir patikrinti pirkimo sutarties sąlygas. Šio gaminio negalima šalinti su kitomis komercinėmis atliekomis.

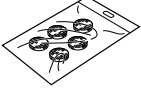
10. Priedai ir pakeičiamosios dalys


Pasirenkamieji medicininiai priedai

<p>V.V.T. Inhaliatoriaus rinkinio N-01 ir burnos kandiklio rinkinys* Modelis: NEB-NSET3-81E</p>  <p>Burnos kandiklis</p> <p>Inhaliacijos rinkinio Nr. N-01</p>	<p>V.V.T. Inhaliacijos rinkinys N-01 ir besišypsancio meškiuko rinkinys* Modelis: NEB-NKKD1-81E</p> 	<p>V.V.T. Inhaliacijos rinkinys N-01 ir laimingo triušiuکو rinkinys* Modelis: NEB-NKKD2-81E</p> 
<p>Burnos kandiklis* Modelis: NEB-MP-E</p> 	<p>Kaukė vaikams (PVC)* Modelis: NEB-MSMP-E</p> 	<p>Kūdikų kaukė (PVC)* Modelis: NEB-MSSP-E</p> 
<p>Oro tiekimo vamzdelis (PVC, 100 cm)* Modelis: NEB-TP-L10E</p> 	<p>Oro tiekimo vamzdelis (silikoninis, 100 cm)* Modelis: NEB-TSC-L10E</p> 	<p>Kintamosios srovės adapteris Modelis: C30-E-AC</p> 

* Šios dalys atitinka EN ISO 27427:2019 standarto reikalavimus

Kitos pasirenkamos / pakeičiamosios dalys

<p>Oro filtrai (5 vnt.) Modelis: NEB-AFR-30E</p> 

Gamintojas 	OMRON HEALTHCARE Co., Ltd. 53, Kunotsubo, Terado-cho, Muko, KYOTO, 617-0002 JAPONIJA		
Atstovybė ES šalyse <table border="1" data-bbox="90 308 249 360"> <tr> <td data-bbox="90 308 169 360">EC</td> <td data-bbox="169 308 249 360">REP</td> </tr> </table>	EC	REP	OMRON HEALTHCARE EUROPE B.V. Scorpius 33, 2132 LR Hoofddorp, NYDERLANDAI www.omron-healthcare.com
EC	REP		
ES importuotojas			
Gamybos įmonė	OMRON HEALTHCARE MANUFACTURING VIETNAM CO., LTD. No.28 VSIP II, Street 2, Vietnam-Singapore Industrial Park II, Binh Duong Industry-Services-Urban Complex, Hoa Phu Ward, Thu Dau Mot City, Binh Duong Province, Vietnamas		
Importuotojas į Jungtinę Karalystę ir JK atsakingas asmuo	OMRON HEALTHCARE UK LTD. Opal Drive, Fox Milne, Milton Keynes, MK15 0DG, UK www.omron-healthcare.com/distributors		
Dukterinės bendrovės	OMRON MEDIZINTECHNIK HANDELSGESELLSCHAFT mbH www.omron-healthcare.com/distributors		
	OMRON SANTÉ FRANCE SAS www.omron-healthcare.com/distributors		

Pagaminta Vietname